

Index

7 Mile Miracle 44

A

Aéroports

Honolulu International Airport 5

Ahupua'a 'O Kahana State Park 41

Aiea

achats 76

Aina Moana (Honolulu) 16

Ala Moana Beach (Honolulu) 16

Ala Moana Beach Park (Honolulu) 16

Ali'iolani Hale (Honolulu) 12

Ali'i Sunday 73

Aloha Festivals 74

Aloha Tower (Honolulu) 14

Aloha Tower Marketplace (Honolulu) 14

Art at the Zoo Fence (Honolulu) 73

B

Baignade 25, 36, 40, 47, 54

Barking Sands 54

Bellows Air Force Station 35

Bellows Field Beach Park 35

Billabong Pipe Masters 74

Bishop Museum (Honolulu) 16, 17

Boogie board (surf horizontal) 27, 36, 48

Byodo-In Temple 39

C

Capitol (Honolulu) 13

Castle Memorial Building (Bishop Museum) 18

Cathedral Basilica of Our Lady of Peace
(Honolulu) 14

Cathedral of Saint Andrew (Honolulu) 13

Chamberlain House (Honolulu) 13

Cherry Blossom Festival 73

Chinaman's Hat 41

Chinatown Cultural Plaza (Honolulu) 15

Chinatown (Honolulu) 14

Cindy's Lei Shoppe (Honolulu) 15

Coronation Pavilion (Honolulu) 12

Croisières 25

Crouching Lion 41

D

Défilé de la Saint Patrick (Honolulu) 73

Deltaplane 36, 48

Diamond Head Beach Park (Honolulu) 28

Diamond Head (Honolulu) 27, 28

Dillingham 47

Dole Plantation 50

Dr. Sun Yat-sen Memorial Park (Honolulu) 15

Duke Kahanamoku, statue de (Waikiki) 24

E

Ehukai Beach Park 44

Electric Beach 52

Équitation 47

Eternal Flame Memorial (Honolulu) 13

'Ewa 50

Exhibit Galleries (Pearl Harbor) 32

F

Festivals et événements

Ali'i Sunday 73

Aloha Festivals 74

Art at the Zoo Fence (Honolulu) 73

Billabong Pipe Masters 74

Cherry Blossom Festival 73

Défilé de la Saint Patrick 73

Fête nationale (Honolulu) 74

Hawaii International Film Festival (HIFF)
(Honolulu) 74

Hawaii Invitational International Music Festival
(Waikiki) 73

Honolulu Marathon (Honolulu) 74

IBA Hawaii Pro Tour 74

King Kamehameha Celebration 73

Lei Day 73

Mardi Gras Carnaval 73

Moloka'i Hoe 74

Na Wahine o Ke Kai 74

Nouvel An chinois (Honolulu) 73

Pipeline Women's Pro 73

Prince Kuhio Day 73

Prince Lot Hula Festival 74

Reef Hawaiian Pro 74

Ukulele Festival Hawaii (Waikiki) 74

Vans World Cup of Surfing 74

Fête nationale (Honolulu) 74

Fort DeRussy Beach (Waikiki) 22

Fort Street Mall (Honolulu) 14

Foster Botanical Garden (Honolulu) 15

G

Golf 26, 36, 40, 47, 51, 54

H

Hale'iwa Ali'i Beach Park 47

Hale'iwa Beach Park 47

Hale'iwa 45, 46

achats 75*hébergement* 60*restaurants* 69*sorties* 74

Halekulani Beach (Waikiki) 24

Halona Beach Cove 34

Halona Blowhole 34

Hanauma Bay 33

Harold L. Lyon Arboretum (Honolulu) 20

Hau'ula Beach Park 42

Hau'ula

hébergement 60*restaurants* 68

Hawaiian Hall (Bishop Museum) 16

Hawaiian Mission Houses Historic Site and
Archives (Honolulu) 13

Hawaiian Railway Society 50

Hawaii Army Museum (Waikiki) 22

Hawaii International Film Festival (Honolulu) 74

Hawaii Invitational International Music Festival
(Waikiki) 73

Hawaii's Plantation Village 48

Hawaii Sports Hall of Fame (Bishop Museum) 18

Hawai'i State Art Museum (Honolulu) 13

Hawai'i State Library (Honolulu) 13

Hawaii Theatre Center (Honolulu) 14

Hébergement*Hale'iwa* 60*Honolulu* 54*Kahuku* 60*Kanē'ōhe* 59*Ko Olina* 61*La'ie* 60*Sunset Beach* 60*Waikiki* 55

He'eia Kea Pier 39

He'eia State Park 39

Heiau de Kanē'aki 52

Heiau de Kuilioloa 52

Honolulu Festival (Honolulu) 73

Honolulu Hale (Honolulu) 13

Honolulu Marathon (Honolulu) 74

Honolulu Museum of Art (Honolulu) 13

Honolulu 9

achats 74*centre* 11*hébergement* 54*restaurants* 61*sorties* 70Honolulu Watershed Forest Reserve
(Honolulu) 20

Honolulu Zoo (Waikiki) 24

Ho'omaluhia Botanical Garden 38

I

'Iolani Barracks (Honolulu) 12

'Iolani Palace (Honolulu) 10

Izumo Taishakyo Mission (Honolulu) 15

JJhamandas Watumull Planetarium (Bishop
Museum) 16

John Young Museum of Art (Honolulu) 18

K

Ka'a'awa Beach Park 41

Ka'ena Point 47

Ka'ena Point State Park 54

Kahanamoku Beach (Waikiki) 22

Kahanamoku, Duke Paoa 26

Kahe Point Park 51

Kahili-Palama (Honolulu) 16

Kahuku

hébergement 60*restaurants* 68

Kaiaka Bay Beach Park 47

Kaiyahulu Beach 44

Kailua Beach 39

Kailua 38

achats 76*restaurants* 67

Kalae'o'io Beach Park 41

Kamehameha, statue de (Honolulu) 12

Kaneana Cave 54

Kanenelu Beach 41

Kanē'ōhe 39

hébergement 59*restaurants* 67

Kapahulu Groin (Waikiki) 24

Kapiolani Community College Farmer's Market
(Honolulu) 27

Kapi'olani Park (Waikiki) 24

Kapolei

restaurants 70*sorties* 71

Kaupo Beach Park 35

Kawaiaha'o Church (Honolulu) 12

Kayak de mer 26, 40

Keaiwa Heiau State Park (Pearl Harbor) 29

King Kamehameha Celebration (Honolulu) 73

King Kamehameha V Judiciary History Center
(Honolulu) 12

Kitesurf (surf cerf-volant) 26, 29, 40, 48

Koko Crater Botanical Garden 34
 Koko Crater 34
 Koko Head 33
 Ko Olina Lagoons 51
 Ko Olina 51
 hébergement 61
 restaurants 70
 Kualoa Ranch 41
 Kualoa Regional Park 41
 Kuan Yin Temple (Honolulu) 15
 Kuhio Beach 24
 Kuhio Beach Park (Waikiki) 24
 Kuilima Cove 44
 Kukaniloko Birthstones 50
 Kunia Road 50

L

La'ie Beach Park 42
 Laie Hawaii Temple 44
 La'ie 42
 achats 75
 hébergement 60
 restaurants 68
 sorties 71
 La'ie Point 44
 Laniakea Beach 45
 Lanikai Beach 39
 Leeward Coast 51, 53
 hébergement 61
 restaurants 70
 Lei Day (Honolulu) 73
 Lili'uokalani Church 47
 Longboard 27
 Lu'au 70
 Lum Sai Ho Tong (Honolulu) 15
 Lunalilo, tombeau de (Honolulu) 12

M

Macadamia Nut Farm 41
 Magic Island (Honolulu) 16
 Ma'ili Beach Park 52
 Makaha Beach Park 52
 Makapu'u Beach Park 34
 Makapu'u Lookout 34
 Makapu'u Point State Wayside 34
 Malaekahana State Recreation Area 44
 Manoa Falls (Honolulu) 20
 Manoa Valley (Honolulu) 18
 Mardi Gras Carnaval 73
 Maunakea Marketplace (Honolulu) 15
 Mission House (Honolulu) 13
 Moanalua Gardens (Pearl Harbor) 29
 Mokoli'i 41
 Mokule'ia Beach Park 47

Moloka'i Hoe 74
 Motomarine 26

N

Nanakuli Beach 52
 Nanakuli 52
 National Memorial Cemetery of the Pacific (Honolulu) 21
 Na Wahine o Ke Kai 74
 Nouvel An chinois (Honolulu) 73
 Nu'uuanu Pali Lookout 38

O

O'ahu 3, 4
 achats 74
 hébergement 54
 restaurants 61
 sorties 70
 Oahu Market (Honolulu) 15
 Observation des baleines 54
 Observation des dauphins 54
 Ohikilolo Beach 54

P

Pacific Aviation Museum (Pearl Harbor) 33
 Pacific Hall (Bishop Museum) 16
 Paki Hall (Bishop Museum) 18
 Parachute ascensionnel 26
 Parapente 36
 Parasailing 26

Parcs

Ahupua'a 'O Kahana 41
He'eia 39
Ka'ena Point 54
Keaiwa Heiau 29
Kualoa 41
Malaekahana 44
Pu'u 'Ualaka (Honolulu) 20
Sacred Falls 42
Waimanalo Bay 35

Pearl Harbor 29, 31
 Phare de Diamond Head (Honolulu) 28

Plages

Ala Moana 16
Barking Sands 54
Bellows Field 36
Diamond Head 28
Ehukai 44
Fort DeRussy 22
Hale'iwa Ali'i 47
Hale'iwa 47
Halekulani 24
Halona 34
Hanauma Bay 33
Ka'a'awa 41
Kahanamoku 22
Kaika Bay 47
Kaihalulu 44
Kailua 39

Plages (suite)

Kalae'o'io 41
 Kanenelu 41
 Kaupo 35
 Kuhio 24
 La'ie 42
 Lanikai 39
 Ma'ili 52
 Makaha 52
 Makapu'u 34
 Mokule'ia 47
 Nanakuli 52
 Ohikilolo 54
 Poka'i Bay 52
 Ponders 42
 Punalu'u 42
 Pupukea 44
 Queen's Surf 24
 Sandy 34
 Sunset 44
 Ulehawa 52
 Waikiki 24
 Waimanalo 35
 Waimea Bay 45

Planche à voile 26, 29, 40, 48

Plongée sous-marine 26, 36, 48, 54

Plongée-tuba 26, 36, 48, 54

Pointe de Ka'ena 54

Poka'i Bay Beach Park 52

Polynesian Cultural Center 42

Ponders Beach 42

Prince Kuhio Day 73

Prince Lot Hula Festival (Honolulu) 74

Printing Office (Honolulu) 13

Punalu'u Beach Park 42

Punchbowl National Cemetery (Honolulu) 21

Pupukea Beach Park 44

Pu'u o Mahuka Heiau State Historic Site 44

Pu'u 'Ualaka State Park (Honolulu) 20

Q

Queen Emma Summer Palace 38

Queen's Surf (Waikiki) 24

R

Randonnée pédestre 26, 29, 48

Reef Hawaiian Pro 74

Restaurants

Hale'iwa 69
 Hau'ula 68
 Honolulu 61
 Kahuku 68
 Kailua 67
 Kane'ohe 67
 Ko Olina 70
 La'ie 68

Waikiki 64

Richard T. Mamiya Science Adventure
 Center (Bishop Museum) 16

Round Top Drive (Honolulu) 20

Royal Hawaiian Band 12

Royal Mausoleum State Monument
 (Honolulu) 20

S

Sacred Falls State Park 42

Sand Island (Honolulu) 16

Sand Island State Recreation Area (Honolulu) 16

Sandy Beach Park 34

Sans Souci Beach (Waikiki) 25

Saut en parachute 48

Sea Life Park 34

Senator Fong's Plantation & Gardens 40

Shangri La (Honolulu) 14

Ski nautique 26

Spalding House (Honolulu) 20

Sports nautiques 26

Statue de Sun Yat-sen (Honolulu) 15

Sunset Beach 44

hébergement 60

sorties 74

Surf 27, 29, 36, 48

Surf en canoë 26

Surf N Sea 47

Survols en avion 27, 29

Survols en hélicoptère 27

T

Tennis 27

Turtle Beach 45

U

Ukulele Festival Hawaii (Waikiki) 74

Ulehawa Beach Park 52

Ulupo Heiau State Historic Site 38

University of Hawai'i (Honolulu) 18

USS Arizona Memorial (Pearl Harbor) 32

USS Bowfin (Pearl Harbor) 32

USS Bowfin Submarine Museum & Park (Pearl
 Harbor) 32

USS Missouri (Pearl Harbor) 33

V

Vallée de Waimea 45

Vans World Cup of Surfing 74

Vélo 27, 48

Vivier de Kahaluu 39

Vol libre 36, 48

W

Wahiawa Botanical Garden 50

Wahi'awa 50

Waialua Sugar Mill 47

Wai'anae 52

Waikiki Aquarium (Waikiki) 25

Waikiki Beach (Waikiki) 24

Waikiki (Honolulu) 21, 23

hébergement 55

restaurants 64

Waikiki Shell (Waikiki) 25

Waimanalo Bay State Recreation Area 35

Waimanalo Beach 39

Waimanalo Beach Park 35

Waimanalo 35

Waimea Bay Beach Park 45

Waimea Valley 45

Waipahu 48

Wakeboard (planche nautique) 26

Washington Place (Honolulu) 13

Waterfront Submarine Memorial
(Pearl Harbor) 32

Wet'n'Wild Hawaii 51

Windward Coast 36, 37

hébergement 59

restaurants 67

Wizard Stones (Waikiki) 24

Y

Young, John 21

Z

Zablan Beach 52